

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 351

Volume 25

11 December 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3316/82 of 6 December 1982 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from 16 December 1982 1**
- Commission Regulation (EEC) No 3317/82 of 10 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13
- Commission Regulation (EEC) No 3318/82 of 10 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 15
- Commission Regulation (EEC) No 3319/82 of 10 December 1982 opening a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency 17
- ★ **Commission Decision No 3320/82/ECSC of 10 December 1982 on retrospective Community surveillance in respect of the importation and the exportation of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in certain non-member countries 19**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3321/82 of 9 December 1982 laying down detailed rules for the granting of a carry-over premium for certain fishery products 20**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3322/82 of 10 December 1982 amending for the second time Regulation (EEC) No 2192/82 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas and field beans . . . 27**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3323/82 of 10 December 1982 suspending, for the 1982/83 marketing year, application of the limit laid down for the carrying forward of sugar 30**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

* Commission Decision No 3324/82/ECSC of 8 December 1982 amending for the second time Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry	31
Commission Regulation (EEC) No 3325/82 of 10 December 1982 re-establishing intervention buying in of beef in Denmark and France	32
Commission Regulation (EEC) No 3326/82 of 10 December 1982 derogating temporarily from the amount of the security set on imports of sunflower seed pursuant to Regulation (EEC) No 1204/72	33
* Council Regulation (EEC) No 3327/82 of 10 December 1982 maintaining the Danish export arrangements for aluminium waste and scrap	34

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on the common rules for imports (OJ No L 35, 9. 2. 1982)	35
--	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3316/82**of 6 December 1982****fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from
16 December 1982**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Article 18 (8)
thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79
lays down special rules relating to the importation of
certain products in the wine-growing sector; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1393/76 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3104/80 ⁽⁴⁾, lays
down the relevant implementing rules; whereas, under
Article 18 (8) of Regulation (EEC) No 337/79, the
Commission is required to fix the free-at-frontier
reference prices;

Whereas the list of free-at-frontier reference prices
should be established taking particular account of
trade requirements and with a view to administrative
simplicity;

Whereas, pursuant to Article 64 (2) (b) of the Act of
Accession of Greece, the Common Customs Tariff

duty is to be applied in full for products in the wine
sector for which a reference price is fixed; whereas it
should therefore be stated that the free-at-frontier
reference prices applicable to Greece are those given
in the 'Other third countries' column, except for
imports of products originating in third countries with
which a Protocol adapting the preferential tariff system
has been concluded and is applicable;

Whereas Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 337/79
provides that the free-at-frontier reference prices are to
be equal to the reference price less customs duties
actually levied; whereas the amounts or coefficients
under the system of monetary compensatory amounts
must not be taken into account in assessing the
customs duty to be deducted from the reference price,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The free-at-frontier prices referred to in Article 18 (8)
of Regulation (EEC) No 337/79 shall be as indicated
in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

ANNEX

FREE-AT-FRONTIER REFERENCE PRICES

N.B.: 1. In the case of imported wines not enjoying preferential tariff concessions, the amounts shown in the column 'Other third countries' are applicable.

2. For imports into Greece of products originating:

- in Algeria, Morocco, Spain, Portugal or Cyprus, the applicable free-at-frontier reference prices are those given in the appropriate column,
- in other third countries, the applicable free-at-frontier reference prices are those given in the 'Other third countries' column.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price								(ECU/hl)
		Algeria (*)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (*)	Turkey (**)	Portugal	Cyprus (*)	
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: ex C. Other: I. Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol, in containers holding: a) Two litres or less: (1) Spanish wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja and Portuguese Verde and Dão wines (*): (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume: Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume: Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol			69.00 70.08 72.23 74.38 76.53 78.68 80.83 82.98 85.13 66.66 67.67 69.69 71.71 73.73 75.75 77.77 79.79 81.81				69.00 70.08 72.23 74.38 76.53 78.68 80.83 82.98 85.13 66.66 67.67 69.69 71.71 73.73 75.75 77.77 79.79 81.81		64.60 65.68 67.83 69.98 72.13 74.28 76.43 78.58 80.73 62.26 63.27 65.29 67.31 69.33 71.35 73.37 75.39 77.41

(*) Within a Community tariff quota.

(*) Up to 31 December 1982.

(**) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price								(ECU/hl)	
		Algeria (¹)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (¹)	Turkey (²)	Portugal	Cyprus (¹)		Other third countries
22.05 (cont'd)	ex C. I. a) (2) Algerian wines with the designation of origin Ain Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah or Coteaux de Tiemcen ; Moroccan red wines with the designation of origin Berkhane, Sais, Beni m'tir, Guerrouane, Zemmour or Zennata and Tunisian wines with the designation of origin Coteaux de Tébourba, Sidi-Salem, Kélibia, Thibar, Mornag or grand cru Mornag (¹) :										
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :										
	Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol	80-18	80-18								65-68
	Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol	82-33	82-33								67-83
	Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol	84-48	84-48								69-98
	Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol	86-63	86-63								72-13
	Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol	88-78	88-78								74-28
	Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol	90-93	90-93								76-43
	Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol	93-08	93-08								78-58
	Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	95-23	95-23								80-73
	(bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume :										
	Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol	77-77	77-77 (¹)								63-27
	Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol	79-79	79-79								65-29
	Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol	81-81	81-81								67-31
	Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol	83-83	83-83								69-33
	Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol	85-85	85-85								71-35
	Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol	87-87	87-87								73-37
	Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol	89-89	89-89								75-39
	Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	91-91	91-91								77-41
	(3) Other :										
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :										
	Of less than 9 % vol										
	Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol		76-20		75-50	73-10	75-70		75-50		64-60
Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol	77-28	77-28		76-58	74-18	76-78		76-58		65-68	
Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol	79-43	79-43		78-73	76-33	78-93		78-73		67-83	
Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol	81-58	81-58		80-88	78-48	81-08		80-88		69-98	
Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol	83-73	83-73		83-03	80-63	83-23		83-03		72-13	
Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol	85-88	85-88		85-18	82-78	85-38		85-18		74-28	
Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol	88-03	88-03		87-33	84-93	87-53		87-33		76-43	
Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	90-18	90-18		89-48	87-08	89-68		89-48		78-58	
	92-33	92-33		91-63	89-23	91-83		91-63		80-73	

(1) Within a Community tariff quota.

(2) For Tunisia only.

(3) Up to 31 December 1982.

(4) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price									Other third countries
		Algeria (1)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (1)	Turkey (2)	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (cont'd)	ex C. I. a) (3) (bb) White wine : (11) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner		123-03 (2)			11993	122-53			111-43	
	(22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	74-87 76-89 78-91 80-93 82-95 84-97 86-99 89-01	73-86 74-87 76-89 78-91 80-93 82-25 84-27 86-29 89-01		73-16 74-17 76-19 78-21 80-23 82-25 84-27 86-29 88-31	70-76 71-77 73-79 75-81 77-83 79-85 81-87 83-89 85-91	73-36 74-37 76-39 78-41 80-43 82-45 84-47 86-49 88-51		73-16 74-17 76-19 78-21 80-23 82-25 84-27 86-29 88-31	62-26 63-27 65-29 67-31 69-33 71-35 73-37 75-39 77-41	
	b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	37-68 39-83 41-98 44-13 46-28 48-43 50-58 52-73	36-60 37-68 39-83 41-98 44-13 46-28 48-43 50-58 52-73			34-20 35-28 37-43 39-58 41-73 43-88 46-03 48-18 50-33	36-10 37-18 39-33 41-48 43-63 45-78 47-93 50-08 52-23			27-80 28-88 31-03 33-18 35-33 37-48 39-63 41-78 43-93	
	(2) White wine : (aa) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner		83-43 (2)			81-03	82-93			74-63	
	(bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	35-27 37-29 39-31 41-33 43-35 45-37 47-39 49-41	34-26 35-27 37-29 39-31 41-33 43-35 45-37 47-39 49-41			31-86 32-87 34-89 36-91 38-93 40-95 42-97 44-99 47-01	33-76 34-77 36-79 38-81 40-83 42-85 44-87 46-89 48-91			25-46 26-46 28-49 30-51 32-53 34-55 36-57 38-59 40-61	

(1) Within a Community tariff quota.

(2) For Tunisia only.

(3) Up to 31 December 1982.

(4) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price							(ECU/hl)
		Algeria (¹)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (¹)	Turkey (¹)	Cyprus (¹)	Other third countries
22.05 (cont'd)	ex C. II. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol, in containers holding :								
	a) Two litres or less :								
	(1) Spanish wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja and Portuguese Dão wines (¹) :								
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :								
	Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (²)			85.58				85.58	80.48
	Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol			87.73				87.73	82.63
	Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol			89.88				89.88	84.78
	Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol			92.03				92.03	86.93
	(bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume :								
	Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (²)			82.13				82.13	77.03
	Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol			84.15				84.15	79.05
	Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol			86.17				86.17	81.07
	Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol			88.19				88.19	83.09
	(2) Algerian wines with the designation of origin Ain Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah or Coteaux de Tlemcen ; Moroccan red wines with the designation of origin Berkane, Saïs, Beni m'tir, Guerrouane, Zemmour or Zennata and Tunisian wines with the designation of origin Coteaux de Tébourba, Sidi-Salem, Kélibia, Thibar, Mornag or grand cru Mornag (¹) :								
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :								
	Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (²)	97.38	97.38						80.48
	Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol	99.53	99.53						82.63
	Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol	101.68	101.68						84.78
	Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	103.83	103.83						86.93
	(bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume :								
	Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (²)	93.93	93.93 (³)						77.03
	Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol	95.95	95.95						79.05
	Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol	97.97	97.97						81.07
	Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	99.99	99.99						83.09

(¹) Within a Community tariff quota.

(²) Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

(³) For Tunisia only.

(⁴) Up to 31 December 1982.

(⁵) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price									Other third countries
		Algeria (1)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (1)	Turkey (2)	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (cont'd)	ex C. II a) (3) Liqueur wine	103-10	103-10		102-20	99-40	102-40		101-40	89-50	
	(4) Other :										
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :										
	Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2)	94-08	94-08		93-18	90-38	93-38		93-18	80-48	
	Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol	96-23	96-23		95-33	92-53	95-53		95-33	82-63	
	Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol	98-38	98-38		97-48	94-68	97-68		97-48	84-78	
	Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	100-53	100-53		99-63	96-83	99-83		99-63	86-93	
	(bb) White wine :										
	(11) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner		122-63 (1)			118-93	121-93			109-03	
	(22) Other of an actual alcoholic strength by volume :										
	Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2)	90-63	90-63		89-73	86-93	89-93		89-73	77-03	
	Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol	92-65	92-65		91-75	88-95	91-95		91-75	79-05	
	Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol	94-67	94-67		93-77	90-97	93-97		93-77	81-07	
	Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	96-69	96-69		95-79	92-99	95-99		95-79	83-09	
b) More than two litres :											
(1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :											
Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2)	54-38	54-38			51-48	53-88			43-68		
Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol	56-53	56-53			53-63	56-03			45-83		
Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol	58-68	58-68			55-78	58-18			47-98		
Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	60-83	60-83			57-93	60-33			50-13		
(2) White wine :											
(aa) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner		82-93 (1)			80-03	82-43			72-23		
(bb) Other of an actual alcoholic strength by volume :											
Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2)	50-93	50-93			48-03	50-43			40-23		
Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol	52-95	52-95			50-05	52-45			42-25		
Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol	54-97	54-97			52-07	54-47			44-27		
Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	56-99	56-99			54-09	56-49			46-29		

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

(3) For Tunisia only.

(4) Up to 31 December 1982.

(5) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price									Other third countries
		Algeria (°)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (°)	Turkey (°)	Portugal	Cyprus (°)		
22.05 (cont'd)	ex C. II. b) (3) Liqueur wine : (aa) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05 (bb) Other C. III. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol, in containers holding : a) Two litres or less : 1. Port, Madeira, sherry, Tokay (Aszu and Szamorodni) and Setubal muscatel : (aa) Port, Madeira and Setubal muscatel (bb) Sherry (cc) Tokay (Aszu and Szamorodni) 2. Other : (aa) Liqueur wine : (11) Wine from Malaga (°) : (aaa) 15 % vol (°) (bbb) Other (22) Other : (aaa) 15 % vol (°) (bbb) Other (bb) Other : (11) Red wine : (aaa) Wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja (°) of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol	63-40	55-40 63-40	105-90 (°)		52-50 60-50	54-90 62-90	105-90 (°)	54-10 62-10	44-70 52-70	96-10 96-10 96-10 85-80 91-80 85-80 91-80 85-38 87-53 89-68 91-83 93-98 96-13

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Wines with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(1) Up to 31 December 1982.

(2) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price									Other third countries
		Algeria (1)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (1)	Turkey (2)	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (cont'd)	C. III. a) 2. (bb) (11) (bbb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol		101-88 104-03 106-18 108-33 110-48 112-63		100-88 103-03 105-18 107-33 109-48 111-63	97-38 99-53 101-68 103-83 105-98 108-13	101-08 103-23 105-38 107-53 109-68 111-83				85-38 87-53 89-68 91-83 93-98 96-13
	(22) White wine : (aaa) Wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja (1) of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol (bbb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol			87-61 89-63 91-65 93-67 95-69 97-71						81-41 83-43 85-45 87-47 89-49 91-51	
	b) More than two litres : 1. Port, Madeira, sherry and Setubal muscatel : (aa) Port, Madeira and Setubal muscatel (bb) Sherry 2. Tokay (Aszu and Szamorodni) 3. Other : (aa) Liqueur wine : (11) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05 (2) (22) Other : (aaa) 15 % vol (1) (bbb) Other			97-91 99-93 101-95 103-97 105-99 108-01	65-40 (1)	96-91 98-93 100-95 102-97 104-99 107-01	93-41 95-43 97-45 99-47 101-49 103-51	97-11 99-13 101-15 103-17 105-19 107-21	65-40 (1)		58-70 58-70 57-50 45-10 49-10 55-10

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(3) Wines with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(4) Up to 31 December 1982.

(5) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price (ECU/hl)							
		Algeria (¹)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (¹)	Turkey (²)	Portugal	Cyprus (¹)
22.05 (cont'd)	C. III. b) 3. (bb) Wine fortified for distillation								
	(cc) Other :								
	(11) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :								
	Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol								
	Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol								
	Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol								
	Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol								
	Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol								
	Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol								
	(22) White wine of an actual alcoholic strength by volume :								
	Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol								
	Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol								
	Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol								
	Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol								
	Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol								
	Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol								
	IV. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol, in containers holding :								
	a) Two litres or less :								
	1. Port, Madeira, sherry, Tokay (Aszu and Szamorodni) and Setubal muscatel :								
	(aa) Port, Madeira and Setubal muscatel								
	(bb) Sherry								
	(cc) Tokay (Aszu and Szamorodni)								
	2. Other :								
	(aa) Liqueur wine :								
	(11) Wine from Malaga (¹) (²)								
	(22) Other (¹)								

(¹) Within a Community tariff quota.

(²) Including wines of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(³) Up to 31 December 1982.

(⁴) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price									Other third countries
		Algeria (1)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (1)	Turkey (2)	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (cont'd)	C. IV. a) 2. (bb) Other :										
	(11) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :										
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (2)		114-28		113-18	109-28	113-38				95-88
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol		116-43		115-33	111-43	115-53				98-03
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol		118-58		117-48	113-58	117-68				100-18
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol		120-73		119-63	115-73	119-83				102-33
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol		122-88		121-78	117-88	121-98				104-48
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol		125-03		123-93	120-03	124-13				106-63
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol		127-18		126-08	122-18	126-28				108-78
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol		129-33		128-23	124-33	128-43				110-93
	(22) White wine of an actual alcoholic strength by volume :										
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (2)		109-53		108-43	104-53	108-63				91-13
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol		111-55		110-45	106-55	110-65				93-15
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol		113-57		112-47	108-57	112-67				95-17
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol		115-59		114-49	110-59	114-69				97-19
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol		117-61		116-51	112-61	116-71				99-21
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol		119-63		118-53	114-63	118-73				101-23
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol		121-65		120-55	116-65	120-75				103-25
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol		123-67		122-57	118-67	122-77				105-27
	b) More than two litres :										
	1. Port, Madeira, sherry and Setubal muscatel :										
	(aa) Port, Madeira and Setubal muscatel								80-80 (1)		73-50
	(bb) Sherry				80-80 (1)						73-50
2. Tokay (Aszu and Szamorodni)										72-30	
3. Other :											
(aa) Liqueur wine :											
(11) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05 (2)		70-40				65-40	69-50		68-10	52-00	
(22) Other (2)		83-40				78-40	82-50		81-10	65-00	

(¹) Within a Community tariff quota.

(²) Including wines of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(³) Up to 31 December 1982.

(^{**}) From 1 January 1983.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price (ECU/hl)						
		Algeria (1)	Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey (1)	Turkey (2)	Portugal
22.05 (cont'd)	C. V. a) (2) White wine of an actual alcoholic strength by volume :							
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol (1)	119-19 (2)				109-59 (1)	118-49 (2)	
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	121-11 (2)				111-21 (1)	120-31 (2)	
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	122-93 (2)				112-93 (1)	122-13 (2)	
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	124-75 (2)				114-55 (1)	123-95 (2)	
	(3) Liqueur wine (1)	124-50				115-00	123-80	80-90
	b) More than two litres :							
	(1) Wine fortified for distillation of an actual alcoholic strength by volume :							
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol (1)	48-81 (2)				41-71 (1)	48-41 (2)	
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	49-90 (2)				42-60 (1)	49-50 (2)	
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	50-99 (2)				43-59 (1)	50-59 (2)	
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	52-08 (2)				44-48 (1)	51-68 (2)	
	(2) Liqueur wine (1) :							
	(aa) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05	74-60				67-60	74-20	40-60
	(bb) Other	86-40				79-60	86-20	52-60
	(3) Other :							
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :							
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol (1)	87-08 (2)				79-98 (1)	86-68 (2)	
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	89-03 (2)				81-73 (1)	88-63 (2)	
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	90-98 (2)				83-58 (1)	90-58 (2)	
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	92-93 (2)				85-33 (1)	92-53 (2)	
	(bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume :							
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol (1)	81-29 (2)				74-19 (1)	80-89 (2)	
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	83-11 (2)				75-81 (1)	82-71 (2)	
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	84-93 (2)				77-53 (1)	84-53 (2)	
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	86-75 (2)				79-15 (1)	86-35 (2)	
	(1) Including wines of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 22 % vol and with a total dry extract exceeding 330 grams per litre.							
	(2) This amount is to be increased by 0.04 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.							
	(3) This amount is to be increased by 0.08 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.							
	(4) This amount is to be increased by 0.05 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.							
	(5) This amount is to be increased by 0.19 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.							
	(6) Up to 31 December 1982.							
	(7) From 1 January 1983.							

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3317/82

of 10 December 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
9 December 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	109.52
10.01 B II	Durum wheat	150.09 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	100.44 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	105.50
10.04	Oats	91.76
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	108.78 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	28.25 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	97.56 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	167.38
11.01 B	Rye flour	154.69
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	246.95
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	179.59

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3318/82
of 10 December 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
9 December 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	5.26	5.26	5.26
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3319/82
of 10 December 1982

**opening a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of
bread-making wheat held by the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides
that cereals held by the intervention agencies shall be
disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82
of 7 July 1982⁽⁴⁾ lays down the procedure and condi-
tions for the disposal of cereals held by intervention
agencies;

Whereas on 4 November 1982 the Federal Republic of
Germany notified the Commission that it wished to
put up for sale for export to third countries 300 000
tonnes of bread-making wheat held by its intervention
agency; whereas it is possible to accede to that
request;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the condi-
tions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82,
open a standing invitation to tender for the export of
300 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum
of 300 000 tonnes of bread-making wheat to be
exported to all third countries.
2. The regions in which the 300 000 tonnes of
bread-making wheat are stored are stated in Annex I
to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of
issue, within the meaning of Article 9 of Regulation
(EEC) No 1836/82, until the end of the third month
following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under
the first partial invitation to tender shall expire on 12
January 1983 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall be expire on
25 May 1983 at 1 p.m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the German
intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the
Commission of the tenders received not later than two
hours after expiry of the time limit for the submission
thereof. Notification shall be given as specified in the
table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein	108 904
Hamburg	21 199
Niedersachsen	45 640
Bremen	47 589
Nordrhein-Westfalen	35 751
Hessen	5 740
Rheinland-Pfalz	4 138
Baden-Württemberg	10 963
Bayern	22 946

ANNEX II

**Standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of bread-making wheat held
by the German intervention agency**

(Regulation (EEC) No 3319/82)

1	2	3	4	5	6	7
No of tender	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION DECISION No 3320/82/ECSC**of 10 December 1982****on retrospective Community surveillance in respect of the importation and the exportation of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in certain non-member countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Whereas, by Decision No 588/80/ECSC⁽¹⁾, as last amended by Decision No 1400/82/ECSC⁽²⁾ and extended for 1982 by Decision No 3753/81/ECSC⁽³⁾, the Commission instituted a retrospective Community monitoring system in respect of imports into and exports from the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community;

Whereas the reasons which originally led the Commission to introduce these measures, namely the need to ensure the fullest information on imports and exports, continue to apply;

Whereas, therefore, it is necessary to extend the above-mentioned Community surveillance,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The period of validity of Decision No 588/80/ECSC is hereby extended to 31 December 1983.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1980, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 157, 8. 6. 1982, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3321/82**of 9 December 1982****laying down detailed rules for the granting of a carry-over premium for certain fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, and in particular Article 14 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2203/82 of 28 July 1982 laying down general rules for the granting of a carry-over premium for certain fishery products⁽²⁾,

Whereas the sizes of the products eligible for the premium should be specified; whereas the sizes selected should meet the requirements of the market in processed products;

Whereas, to help to ensure product quality and to facilitate the disposal of products on the market, the minimum requirements to be satisfied by processing methods should be laid down, together with requirements for the storage and return to the market of processed products;

Whereas the abovementioned requirements must also have the effect of preventing fraudulent operations;

Whereas, to ensure the proper operation of the controls provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2203/82, the recipients of the premium keep stock records; whereas these records must at least contain the particulars necessary for the purposes of the said controls;

Whereas, to enable a permanent check to be kept, producers' organizations must keep the authority responsible for control informed of their processing activities;

Whereas the procedure whereby interested parties may submit applications for the premium should be laid down;

Whereas the procedure should also be laid down for the granting of advances and the amount of the relevant security should be specified; whereas the procedure must also be laid down for the lodging, release and forfeiture of the said security;

Whereas in the case of an infringement of limited importance of the rules concerning the carry-over premium, taking into account the innovative nature of the said rules, the limited financial advantage resulting from each infringement should not be sanctioned by the total suppression of the right to the carry-over premium but only by a standard reduction thereof;

Whereas it is necessary to fix the conversion rate applicable to the carry-over premium and to advances;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the detailed rules for the granting of the carry-over premium for certain fishery products, as referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 3796/81, hereinafter referred to as 'the basic Regulation'.

Article 2

A carry-over premium shall be granted only in respect of the product sizes listed in Annex I.

Article 3

1. The premium may be granted only in respect of those quantities which, after their withdrawal from the market, having been kept in conditions such that the quality of the product cannot deteriorate, are subjected the following day, at the latest, to one or more of the processing methods listed in Article 14 (5) of the basic Regulation.

2. Without prejudice to more restrictive national requirements or commercial standards practised in the Member States, the various processing methods must meet the following minimum conditions:

- (a) freezing must be carried out in appropriate installations which guarantee *inter alia* that a temperature of -18°C is reached at the heart of the product within five hours at the most;
- (b) salting must take the form of treatment which guarantees that the salt content of the finished product is not less than 8 %;

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 235, 10. 8. 1982, p. 4.

- (c) drying must be carried out in such a way that the water content of the processed product does not exceed 40 %.

Article 4

The carry-over premium may be granted only in respect of products which, having been irreversibly processed, meet the following minimum conditions as regards storage and return to the market :

- (a) in the case of frozen products :
- the period of storage must not be less than 15 days as from the date on which the processing was completed,
 - the storage temperature must not exceed -21°C ;
- (b) in the case of salted or dried products, the period of storage must not be less than five days as from the date on which the processing was completed ;
- (c) in the case of all stored products, identification for control purposes of processed lots in relation to the corresponding lots of the fresh product must be guaranteed by storage and marking arrangements considered appropriate by the competent authorities of the Member States ;
- (d) all products shall be placed back on the market in lots which are homogeneous as regards species, processing, presentation and packaging ;
- (e) all products shall be placed back on the market in accordance with the provisions in force in each Member State for the marketing of products for human consumption.

Article 5

1. The stock records referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2203/82 must be kept on a daily basis and show at least the following :

- (a) in respect of quantities intended for processing :
- the quantities withdrawn from the market,
 - the quantities broken down by product category,
 - the date of withdrawal,
 - where appropriate, the transfer note for products entrusted to a processor and, in the cases referred to in Article 7, a reference to the control document T 5 ;
- (b) in respect of the processing of the products :
- the types of processing selected,
 - the date of freezing or the dates on which the other types of processing selected began and ended,

- the place at which processing took place,
- the quantities of products processed, broken down by species,
- the names and addresses of the undertakings in charge of processing,
- the identification of the processed lots and the places where they are stored,
- the beginning and end of storage operations ;

- (c) as regards the marketing of the processed products :

for each lot sold, the quantity of the processed product, the number and date of the invoice and the date of sale.

2. If a producers' organization hands over to a processor responsibility for processing the products in question by one or several of the methods referred to in Article 14 of the basic Regulation, the contract between the two parties shall stipulate that the above-mentioned processor must keep stock records in conformity with the conditions of paragraph 1 (b).

Article 6

To qualify for the carry-over premium, producers' organizations shall communicate to the competent authorities of the Member State concerned :

- (a) on a daily basis :

- the quantities withdrawn from the market which are intended to qualify for the carry-over premium, broken down by product categories,
- the names and addresses of the undertakings subjecting the products in question to one or more of the processing methods listed in Article 14 of the basic Regulation,
- where appropriate, the number of the transfer note for products entrusted to a processor and, in the cases referred to in Article 7, a reference to the control document T 5,
- the types of processing selected,
- the date of freezing or the dates on which the other types of processing selected began and ended,
- the quantities of products processed, broken down by species,
- the number and date of the invoice and the quantity for each lot sold of the processed products and the date of sales ;

- (b) on a monthly basis :

the average sale price at the wholesale stage of the processed products for the species concerned.

Article 7

Where one or more of the processing methods listed in Article 14 (5) of the basic Regulation is carried out in a different Member State from that which recognized the producers' organization on whose behalf the

processing is being carried out, proof of this processing shall be provided by control document T 5 issued and used in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 223/77⁽¹⁾ and with the provisions of this Regulation.

The control copy must show the following particulars :

- in box 41, the description of the goods as they are at the time of dispatch ;
- in box 104, one of the following entries in capital letters :
 - 'Processing qualifying for a carry-over premium (specify the type of processing and the period of storage)
Regulation (EEC) No 3796/81, Article 14',
 - 'Forarbejdning, der er omfattet af en prolongationspræmie (forarbejdningens art og opbevaringsperioden skal angives)
Forordning (EØF) nr. 3796/81, artikel 14',
 - 'Verarbeitung, für die eine Übertragungsprämie (nähere Angabe über Form der Verarbeitung und Zeitdauer der Lagerung) gewährt wird
Verordnung (EWG) Nr. 3796/81, Artikel 14',
 - 'Μεταποίηση που απολαμβάνει προμόδοτηση (διευκρινίσατε τό είδος της μεταποίησης και τήν περίοδο αποθήκευσης)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, άρθρο 14',
 - 'Transformation bénéficiant d'une prime de report (préciser le type de transformation et la période de stockage)
Règlement (CEE) n° 3796/81, article 14',
 - 'Trasformazione che beneficia di un premio di riporto (specificare il tipo di trasformazione ed il periodo di ammasso)
Regolamento (CEE) n. 3796/81, articolo 14',
 - 'Behandeling of verwerking die in aanmerking komt voor een uitstelpremie (behandeling of verwerking en opslagperiode omschrijven)
Verordening (EEG) nr. 3796/81, artikel 14'.

Article 8

The application for the premium shall be submitted by the producers' organization concerned to the competent authorities of the Member State.

The application must show at least the following :

- the quantities of fresh products subjected to processing, by species, and the type of processing selected,
- the date of the withdrawal of the products in question,
- the total quantities offered for sale and withdrawn from the market during the fishing year, as referred

to in columns 2 and 9 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82⁽²⁾,

- the names and addresses of the applicant and the undertaking which processed the products in question,
- the date of freezing or the dates on which the other types of processing began and ended,
- the quantities of processed products obtained by each type of processing,
- the duration of storage of the processed products,
- where appropriate, the number of the transfer note for products entrusted to a processor and, in the cases referred to in Article 7, a reference to the control document T 5,
- the quantities in each lot sold, the number and date of the invoice and the date of sale.

Article 9

Each month, the Member State shall grant, on application, an advance on the premium to the producers' organization concerned, provided that the applicant has lodged a security equal to 105 % of the amount of the advance.

Advances shall be calculated in accordance with the method shown in Annex II.

Article 10

The security referred to in Article 9 shall be lodged, at the choice of the applicant, either in cash or in the form of a guarantee given by an establishment meeting the requirements set by the Member State to which the application for the advance has been made. The security shall be released after the end of the fishing year concerned, in proportion to the quantities of products in respect of which entitlement to the carry-over premium has been recognized.

The security shall be declared forfeit :

- (a) immediately, for those quantities in respect of which the advance has been paid in error ;
- (b) after the end of the fishing year :
 - wholly, except in cases of *force majeure*, if the proof required for the determination of the premium has not been submitted within four months of the end of the fishing year concerned. However, if such proof is submitted not later than the second month following the date on which the abovementioned period expires, the security shall be reimbursed, less an amount equal to 10 % of the security lodged for each month or part of a month by which the submission of the proof in question was delayed,
 - in proportion to the quantities in respect of which entitlement to the carry-over premium has not been recognized.

⁽¹⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 335, 29. 11. 1982, p. 1.

Article 11

1. In the event that a producers' organization or one of its members has committed an infringement of limited importance of the rules for the carry-over premium and can prove to the satisfaction of the Member State concerned that the infringement was committed without intent to defraud or gross negligence, the Member State shall withhold an amount equal to 10 % of the Community withdrawal price applicable to the quantities in question which were withdrawn and which were intended for the carry-over premium.

2. Member States shall notify the Commission each month of the cases in which they have applied paragraph 1.

Article 12

The amount of the premium fixed for the fishing year concerned shall apply to products withdrawn during that year irrespective of the date of processing in conformity with the provisions of this Regulation.

Article 13

The conversion rate to be applied to the advance shall be the representative rate in force on the last day of the month for which the advance is requested. Should the fishing year be extended beyond 31 December of the year concerned, the representative rate to be applied to the advance for the month or months

affected by such extension shall be that in force on 31 December.

The conversion rate to be applied to the premium shall be the representative rate in force on 31 December of the current year, even if the fishing year is extended beyond that date.

Article 14

The periods referred to in this Regulation shall be governed by the provisions of Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 ⁽¹⁾.

Article 15

1. Each Member State shall notify the Commission, before 1 January 1983, of the name(s) and address(es) of the body or bodies designated to monitor these arrangements and of the measures taken to implement the carry-over premium system.

2. Each quarter, the Member States shall notify the Commission of the quantities of products, broken down by category, which have been subjected to processing, the types of processing carried out and the average sale price at the wholesale stage of the processed products for the species concerned during the preceding quarter.

Article 16

This Regulation shall enter into force on 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

ANNEX I

<i>Description</i>	<i>Sizes⁽¹⁾</i>
1. Redfish (<i>Sebastes</i> spp.)	2, 3
2. Cod (<i>Gadus morhua</i>)	3, 4, 5
3. Saithe (<i>Pollachius virens</i>)	3, 4
4. Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	2, 3, 4
5. Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	2, 3, 4
6. Shrimps (<i>Crangon crangon</i>)	1

⁽¹⁾ The sizes of the products concerned are those defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3796/81.

ANNEX II

METHOD FOR CALCULATING ADVANCES ON THE CARRY-OVER PREMIUM

Species : Month :

I.

- A. Quantities offered for sale between 1 January and the last day of the month concerned : kg
(See column 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82)
- B. Cumulative total of quantities selected for carry-over during the same period : kg
(Obtained by adding together the entries in column 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82)
- C. Cumulative total of adjusted withdrawals during the same period : kg
(See column 9 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82)
- D. Average carry-over percentage : % ($\frac{B}{A} \times 100$)
- E. Average (adjusted) withdrawal percentage : % ($\frac{C}{A} \times 100$)

II. Calculation of the advance on the carry-over premium

Quantities withdrawn and intended for the carry-over premium, broken down by product category (1)	Type of processing selected	Corresponding amount of the premium (ECU per tonne) (2)	Total premium (ECU) (3) = (1) × (2)
...			
...			
...			
Total			

Total estimated advance (1)	Total advances for preceding months (2)	Advance to be received for the month concerned (3) = (1) — (2)

- III. For the purposes of calculating the advance, no account shall be taken of :
- quantities as referred to in column 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82 which are in excess of 15 % of the quantities offered for sale during the months concerned,
 - quantities in respect of which the sum of adjusted withdrawals (column 9 of Annex I of the said Regulation) exceeds 20 % of the quantities offered for sale during the months concerned.
- IV. All figures shall be rounded off to multiples of 5 (i.e. $1.4 = 1$, $1.5 = 2$). The calculation of quantities shall be based, where necessary, on provisional data (to be given in final form in the two months following the month in question).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3322/82
of 10 December 1982

**amending for the second time Regulation (EEC) No 2192/82 laying down detailed
rules for the application of the special measures for peas and field beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures
for peas and field beans ⁽¹⁾, and in particular Article 3
(7) thereof,

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 2192/82 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2659/82 ⁽³⁾, lays down that where products are sold
by the producer the competent agency, after verifying
the contract between the first purchaser and the
producer and, in particular, checking that the producer
has obtained at least the minimum price, is to issue a
certificate; whereas, in the light of experience gained
since the entry into force of the Community rules on
the matter, the Community provisions governing the
conditions for drawing up the said certificate should
be amended;

Whereas Article 8 of the abovementioned Regulation
lays down that the form of Community certificate is to
be determined by 31 December 1982; whereas, owing
to difficulties in the implementation of the system
provided for, the form of Community certificate
cannot be determined in time; whereas the time limit
for the determination of the form of certificate should
therefore be extended;

Whereas Article 15 of the abovementioned Regulation
provides for certain derogations during a specified
period for the purposes of transition from the old to
the new system; whereas other difficulties have come
to light; whereas provision should thus be made
notwithstanding Article 22, in the case of products
entering the undertaking from August to October
1982, for the aid application to be lodged after the
products have entered the undertaking;

Whereas Article 16 of the abovementioned Regulation
further defines the concept of products actually used;
whereas, for the sake of proper administrative manage-
ment and in order to prevent products from benefiting
from aid not corresponding to the use to be made of
them, provision should be made in certain cases for an
obligation to indicate the proposed use of the product
on the packaging;

Whereas the abovementioned Article 16 sets out the
actual uses of the products that may qualify for the
aid; whereas other actual uses of these products have
come to light; whereas the uses should therefore be
extended to include products for the preparation of
soups or of other foods;

Whereas Article 18 (1) of the abovementioned Regula-
tion fixed the time of placing under supervision as the
time when the products entered the undertaking;
whereas this created difficulties for some operators
because they were unable to determine, at the time the
products entered the undertaking, to what use they
were to be put; whereas these operators should there-
fore be given more time to determine what quantities
are actually to be placed under supervision and used in
their undertakings;

Whereas Article 18 (4) of the abovementioned Regula-
tion lays down that products placed under supervision
may not leave the undertaking until they have been
processed; whereas it had already become apparent
that certain types of processing could not be carried
out in the same undertaking; whereas experience has
shown that there are other types of processing that
cannot be carried out in the same undertaking;
whereas the measure should therefore be extended to
allow other products to be processed outside the
undertaking in question;

Whereas Article 20 of the abovementioned Regulation
lays down that the obligation relating to the actual use
of the products is to be considered to have been
fulfilled when the quantity used is not more than 2 %
less than the quantity indicated on the application to
place under supervision; whereas it should be laid
down that the obligation can be considered to have
been fulfilled in relation to the quantities actually
used, provided that these quantities are not less than
90 %;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 233, 7. 8. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 5. 10. 1982, p. 5.

Whereas Article 22 of the abovementioned Regulation fixes the time limit for lodging the aid application ; whereas the aid application may actually be lodged at the same time as the application to place the products under supervision ; whereas the day on which the application to place under supervision is lodged means the day on which the application is actually lodged, even if it is lodged after 4 p.m. ; whereas it should therefore be laid down that the aid application may be regarded as being lodged on the same day as the application to place under supervision even if the aid application is lodged on the first working day after the application to place under supervision ;

Whereas the third subparagraph of Article 29 (1) of the abovementioned Regulation lays down that for peas and field beans containing more than 10 % of skins or skinned seeds, whether or not broken, aid is to be reduced in proportion to the percentage in excess of 10 % ; whereas experience has shown that various processing methods are used in some undertakings ; whereas these processes may result in a greater percentage of skins or skinned seeds, whether or not broken ; whereas, in order to ensure uniform application of the aid system between economic operators, the provision in question should be deleted ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2192/82 is hereby amended as follows :

1. Article 7 (3) is replaced by the following :

'3. The certificate must bear a reference enabling it to be compared with the delivery contracts and declarations to which it refers. The certificate must also show the quantity, as calculated in accordance with the method laid down in the Annex, of the products appearing in the relevant delivery declaration or declarations.'

2. In Article 8 (1) '31 December 1982' is replaced by '31 March 1983'.

3. The following paragraph is added to Article 15 :

'4. Notwithstanding Article 22, for products entering the undertaking from August to October 1982 inclusive, the aid application referred to in Article 22 (1) may be submitted by the party

concerned not later than 31 December 1982 provided that the products for which the aid application has been lodged have not actually been used.'

4. In Article 16 (b) and (e) :

(a) '0.25 %' and '1 %' are replaced by '0.50 %' and '3 %' respectively ;

(b) 'broken' is replaced by 'seeds in pieces'.

5. In Article 16 (d) the following indent is added :

'— pre-cooking or cooking and, possibly, milling and drying for the preparation of soups or other foods ;'

6. The following paragraph is added to Article 16 :

'The proposed use of the product shall be indicated on the packaging of the products referred to in point (b).'

7. Article 18 (1) is replaced by the following :

'1. Not later than when the products enter the undertaking, the party concerned shall immediately inform the competent agency of the Member State in writing.'

8. The following paragraph 3a is inserted in Article 18 :

'3a. The notification referred to in paragraph 1 shall constitute an application to place the products under supervision. However, the party concerned may delay the placing under supervision of the product entering the undertaking where it has not yet been determined to what use all of the product is actually to be put in the undertaking. In such cases the party concerned shall be allowed a period of 30 working days in which to inform the competent agency of the Member State what quantity he intends actually to place under supervision and thus use in his undertaking and what quantity he envisages removing. The product may under no circumstances be placed under supervision once it has actually been used.'

9. The second subparagraph of Article 18 (4) is replaced by the following :

'However, at the request of the party concerned, products to be incorporated into animal feed may be authorized to undergo milling, flaking or toasting outside the undertaking and products to be used in the preparation of soups or other foods may be authorized to undergo cooking or pre-cooking outside the undertaking.'

10. Article 20 is replaced by the following :

'Article 20

Except in cases of *force majeure*, an application to place products under supervision shall carry with it the obligation actually to use the products within the meaning of Article 16 within 150 days of the date on which the application is lodged.

The obligation shall be considered to have been fulfilled when the quantity actually used, as determined in accordance with the method set out in the Annex, is not more than 2 % less than the quantity placed under supervision.

If the quantity actually used is not less than 90 % and less than 98 % of the quantity placed under supervision, the obligation shall be considered to have been fulfilled in proportion to the quantities actually used.

Except in cases of *force majeure*, if the quantity actually used is less than 90 % of that placed under supervision, the obligation shall be considered not to have been fulfilled.

If, following a case of *force majeure*, only part of the quantity placed under supervision is used during this period, the obligation shall be considered to have been fulfilled in proportion to the quantities actually used.'

11. The following subparagraph is added to Article 22 (1):

'However, if the aid application is lodged on the first working day following the day on which the application to place under supervision is lodged, such aid application shall be regarded as having been lodged on the same day as the application to place under supervision.'

12. The first paragraph of Article 23 is replaced by the following :

'The day on which the aid application is lodged shall mean the day on which it is actually lodged, provided that this is a working day and that it is lodged not later than 4 p.m. Belgian time.'

13. Article 29 is amended as follows :

- (a) in paragraph 1, the third subparagraph is deleted ;
- (b) in paragraph 2, the second indent is replaced by the following :

— the agency responsible for supervision pursuant to Article 19 has checked that the quantity placed under supervision has actually been used within the period referred to in Article 20'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, Article 1 (6) shall apply from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3323/82**of 10 December 1982****suspending, for the 1982/83 marketing year, application of the limit laid down
for the carrying forward of sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 31 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 27 (3) thereof,

Whereas the second and third subparagraphs of Article
2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 65/82 of 13
January 1982 laying down detailed rules for carrying
forward sugar to the following marketing year⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 948/82⁽⁴⁾, fix a
limit on the quantity of sugar that an undertaking may
decide to carry forward; whereas the said rules provide
for a more flexible transitional measure for the deci-
sions on carrying forward sugar from the 1982/83
marketing year to the 1983/84 marketing year;
whereas, however, by reason of the final volume of
production expected for the 1982/83 marketing year as
a result of yields 20 % above the average for recent
years, and given the serious situation on the world
market in sugar and the resulting disposal difficulties,
the transitional measure in question is not sufficient to

deal with this situation; whereas, therefore, without
altering the level of the limit already fixed, provision
should be made for the suspension of application of
the provisions in question to decisions to carry forward
sugar from the 1982/83 marketing year to the 1983/84
marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Application of the provisions of the second and third
subparagraphs of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No
65/82 is hereby suspended in respect of undertakings'
decisions to carry forward sugar from the 1982/83
marketing year to the 1983/84 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 9, 14. 1. 1982, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 113, 27. 4. 1982, p. 7.

COMMISSION DECISION No 3324/82/ECSC**of 8 December 1982****amending for the second time Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 1696/82/ECSC of 30 June 1982 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry⁽¹⁾, as amended by Decision No 2751/82/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 18 (1) thereof,

Whereas :

- (a) Experience has shown that, during the operation of the compulsory quota system under Decision No 1696/82/ECSC, marked rapid and unforeseen changes took place in the level of steel demand with the effect that over the last two quarters of 1982 the level of demand for most products has been substantially below the quota levels fixed by the Commission. The consequent imbalance between potential supply and the demand has brought about a severe deterioration in price levels to the point where most steel producers are once again in a loss-making situation and where the aims of the quota system risk not being achieved. In view of the difficulty of estimating the level of demand, and to avoid setting abatement rates which result in quotas which exceed demand, it is necessary that the Commission determines the abatement rates on the basis of a very conservative market assessment. These initial abatement rates must be published in sufficient time before the beginning of each quarter. In addition, the Commission will maintain a continuous review of the development of demand and, if it considers

that changes in market conditions justify the modification of any of the abatement rates, modify the said abatement rates in order to determine the final quotas for the products in question. Clearly, in view of the lead time necessary for the sales and production of steel products, such modifications will need to be made before or shortly after the beginning of the quarter.

- (b) These changes have been so marked rapid and unforeseeable in the third and fourth quarters of 1982 that they constitute radical changes on the market within the meaning of Article 18 of Decision No 1696/82/ECSC,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision No 1696/82/ECSC is hereby amended as follows :

The first paragraph of Article 9 is replaced by the following :

'1. The Commission shall fix each quarter, approximately six weeks before the quarter begins, the abatement rates for establishing the production quotas and the part of these quotas which may be delivered in the common market. The Commission may, not later than the 15th day of the first month of the quarter in question, modify these abatement rates in the light of the development of the market situation.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1982, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3325/82
of 10 December 1982
re-establishing intervention buying in of beef in Denmark and France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 6 (4)
(b) thereof,

Whereas intervention buying in was suspended by
Commission Regulations (EEC) No 2708/82 ⁽²⁾, (EEC)
No 2569/82 ⁽³⁾, (EEC) No 2829/82 ⁽⁴⁾ and (EEC) No
2418/82 ⁽⁵⁾;

Whereas the market prices for 'Tyre P' in Denmark,
and for 'Jeunes bovins U, R and O' in France, had
returned to a level below the maximum buying-in
price for these qualities; whereas intervention buying

in for these qualities must recommence in accordance
with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1197/82 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Buying in by the intervention agencies of Denmark
and France shall recommence on 13 December 1982
for the following qualities:

- Denmark: 'Tyre P',
- France: 'Jeunes bovins U, R and O'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 26. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1982, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 274, 24. 9. 1982, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 23. 10. 1982, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3326/82
of 10 December 1982**

**derogating temporarily from the amount of the security set on imports of
sunflower seed pursuant to Regulation (EEC) No 1204/72**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1204/72 of 7 June 1972 laying down detailed rules for
the application of the subsidy system for oil seeds ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2064/82 ⁽⁴⁾,
and in particular Article 28 (1) thereof,

Whereas, under Article 9 of Council Regulation (EEC)
No 2114/71 of 28 September 1971 on the subsidy for
oil seeds ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
851/78 ⁽⁶⁾, all imports of colza, rape and sunflower
seeds processed in the Community for the production
of oil, and of mixtures of products falling within
heading No 12.01 of the Common Customs Tariff
containing at least 2 % by weight of one or more of
such seeds, shall be subject to a system of inspection
which shall apply until the seeds or mixtures are
brought under the system of inspection provided for
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2114/71 or, if
there is no processing for the production of oil, until
the seeds are rendered ineligible for the subsidy;
whereas the said inspection may be accompanied by
the lodging of a security, the level of which may be
such an amount as is necessary to ensure that there is
no incentive to evade the inspection and to make an

undue application for the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas the amount of the aforesaid security was fixed
in Article 28 (1) of Regulation (EEC) No 1204/72;

Whereas the last subparagraph of that same paragraph
provides that, in cases where abrupt fluctuations in the
prices for colza, rape and sunflower seeds render the
amount of the security excessive or inadequate, provi-
sion should be made to derogate from the amount
fixed for a limited period;

Whereas the application of the abovementioned rules
to the current market situation in the oil seeds sector
makes it appropriate to derogate from the amount of
the security currently applicable,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 28 (1) of Regulation
(EEC) No 1204/72, the amount of the security referred
to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2114/71 shall
be fixed during the period 15 December 1982 to 13
January 1983 at 35 ECU for sunflower seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 4.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3327/82
of 10 December 1982
maintaining the Danish export arrangements for aluminium waste and scrap

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2603/69 of 20 December 1969 establishing common
rules for exports ⁽¹⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Regulation (EEC) No 2915/82 ⁽²⁾, the
Commission authorized Denmark, under emergency
measures, to suspend delivery of export licences for
aluminium waste and scrap falling within subheading
76.01 B of the Common Customs Tariff;

Whereas, in conformity with Article 6 of Regulation
(EEC) No 2603/69, the Commission must submit to
the Council, after the adoption of the emergency

measures, the appropriate provisions to be taken by
the Council,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish export arrangements for aluminium waste
and scrap falling within subheading 76.01 B of the
Common Customs Tariff adopted by Commission
Regulation (EEC) No 2915/82 shall apply until 31
December 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day follo-
wing its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1982.

For the Council

The President

G. FENGER MØLLER

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1982, p. 52.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules
for imports**

(Official Journal of the European Communities No L 35 of 9 February 1982)

Page 12, Annex I:

- CCT heading No 07.01 A, D I ex F II, L, M: add a '—' sign in the D column.
- Delete subheading 07.01 A II b) from the CCT heading No column, delete 07.01-15 from the NIMEXE code column and delete the '—' signs from the corresponding columns.
- After subheading 09.01 A I, II, insert subheading 11.05 in the CCT heading No column, insert 11.05-00 in the NIMEXE code column and insert a '—' sign in the corresponding D column.
- After subheading 17.04 A, insert subheading 20.02 ex H in the CCT heading No column, code 20.02 ex 98 in the NIMEXE code column and a '—' sign in the corresponding D column.

Page 23, Annex I:

— in the NIMEXE code column:

for: '84.62-11—53',

read: '84.62-11—33';

— in the NIMEXE code column:

for: '85.15-04, 09, 11, 16, 19',

read: '85.15-04, 09, 11, 16—20'.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

